Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A synami Nadaba byli: Seled i Apaim. Seled umarł, nie mając synów. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Nadaba byli Seled i Apaim. Seled umarł, nie mając synów. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Nadaba: Seled i Appaim. Lecz Seled umarł bez potomstwa. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie Nadabowi: Saled i Affaim; lecz Saled umarł bez potomstwa. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A synowie Nadabowi byli: Saled i Apfaim. Lecz Saled umarł bez dziatek. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synami Nadaba: Seled i Appaim. Seled umarł bezdzietny. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Nadaba byli Seled i Appaim. Seled umarł bezdzietnie. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Nadaba byli Seled i Appaim, lecz Seled umarł bezpotomnie. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Nadaba byli Seled, który zmarł bezpotomnie, i Appaim. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Nadaba byli: Seled i Appaim. Seled umarł bezdzietnie. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Надава: Салад і Аффем. І Салад помер не маючи дітей. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś synowie Nadaba to: Seled i Appaim; lecz Seled umarł bez potomstwa. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Nadaba byli: Seled i Appaim. Lecz Seled umarł, nie mając synów. |